392R3002

17.10.92 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 301/17

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 3002/92,

annettu 16 päivänä lokakuuta 1992,

interventiosta peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräpaikan tarkastamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston 22 päivänä syyskuuta 1966 antaman asetuksen N:o 136/66/ETY(1) rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2046/92(2), ja erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan ja sen 26 artiklan 3 kohdan, sekä vastaavat säännökset muissa maataloustuotteiden yhteisistä markkinajärjestelyistä annetuissa asetuksissa,

sekä katsoo, että

niissä yhteisön säädöksissä, jotka koskevat tiettyjä sellaisia aloja, joilla noudatetaan maataloustuotteiden yhteistä markkinajärjestelyä, säädetään interventiojärjestelmän soveltamisesta,

tietyt interventiosta peräisin olevat tuotteet voidaan käyttää erityisellä tavalla ja/tai niillä voi olla erityinen määräpaikka; on osoittautunut tarpeelliseksi ottaa käyttöön tarkastusjärjestelmä, jolla taataan, ettei näitä tuotteita käytetä toisin kuin on tarkoitettu ja/tai ettei niiden määräpaikka ole alkuperäisen tarkoituksen vastainen,

komission asetuksessa (ETY) N:o 569/88(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2919/92(4), vahvistetaan interventiosta peräsin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräpaikan tarkastamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt; on aiheellista muotoilla kyseiset yksityiskohtaiset säännöt uudelleen sisäisten rajatarkastusten ja -muodollisuuksien poistamisen yhteydessä ja muutettaessa mainittua asetusta myöhemmin hallinnollisen selkeyden ja tehokkuuden takaamiseksi,

tapauksissa, joissa kaksi tai useampia jäsenvaltioita takaavat tarkastukset, on aiheellista soveltaa komission 18 päivänä syyskuuta 1987 tavaroiden käytön ja/tai määräpaikan tarkastamiseksi toteutettavia yhteisön toimenpiteitä täytäntöönpantaessa käytettävistä asiakirjoista antaman asetuksen (ETY) N:o 2823/87(5) säännöksiä,

on aiheellista nimetä muut viranomaiset sekä tulliviranomaiset, joilla on toimivalta myöntää T5-valvontalomake ja tarkastaa interventiotuotteiden käyttö ja/tai määräpaikka,

yksikertaisuuden ja tehokkuuden vuoksi on aiheellista säätää, että sen jälkeen kuin tarpeellinen tarkastus on suoritettu, kappale T5-valvontalomakkeesta on lähetettävä suoraan toimielimeen, johon vakuus on suoritettu, ja kahden tai useamman jäsenvaltion olleessa kyseessä kunkin valtion on lähetettävä suoraan mainitut kappaleet samalle toimielimelle,

hallinnollisen yksinkertaisuuden vuoksi vaikuttaa toivottavalta, että säädettäisiin joustavampi menettely kuin se valvontalomakemenettely, jota noudatetaan komission asetuksen (ETY) N:o 1214/92(6) X osaston 1 luvun sääntöjen mukaisesti suoritetun viennin yhteydessä ja jonka mukaan mitään muodollisuutta ei saa täyttää rajatullitoimipaikassa,

asetuksen (ETY) N:o 569/88 liitteeseen tehtyjen muutosten liiallinen määrä tekee kyseisen liitteen poistamisen tarpeelliseksi ja on perusteluna sille, että viittaus tehdään eri asetuksissa säädettyihin mainintoihin,

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kaikkien kyseisten hallintokomiteoiden lausuntojen mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

Yleiset säännökset

1 artikla

1 Jäljempänä sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhteisön tiettyjä maataloustuotteita koskevissa säännöksissä säädettyjen erityisten poikkeussäännösten soveltamista, vahvistetaan tässä asetuksessa interventiovarastoista peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräpaikan tarkastamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt seuraavien säännösten mukaisesti:

— asetuksen N:o 136/66 /ETY 12 artikla (rasva-ala),

(1) EYVL N:o L 172, 30.9.1966, s. 3025/66
(2) EYVL N:o L 215, 30.7.1992, s. 1
(3) EYVL N:o L 55, 1.3.1988, s. 1
(4) EYVL N:o 292, 8.10.1992, s. 11
(5) EYVL N:o L 270, 23.9.1987, s. 1
(6) EYVL N:o L 132, 16.5.1992, s. 1

— neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76 5 ja 25 artikla([1]) (riisi),

— neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68([2]) 6–9 artikla (maito ja maitotuotteet),

— neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68([3]) 7 artikla (naudan- ja vasikanliha),

— neuvoston asetuksen (ETY) N:o 727/70([4]) 7 artikla (raakatupakka),

— neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2727/75([5]) 7, 8 ja 28 artikla (vilja-ala),

— neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75([6]) 6 artikla (sianliha),

kun tällaiset tuotteet käytetään erityisellä tavalla tai niiden määräpaikka on erityinen.

2 Tätä asetusta sovellettaessa 'toimittamisella' tarkoitetaan menettelyä, joka liittyy tuotteiden lähettämiseen jäsenvaltiosta toiseen jäsenvaltioon ja 'viennillä' menettelyä, joka liittyy tuotteiden lähettämiseen jäsenvaltiosta yhteisön tullialueen ulkopuolelle.

3 Tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan myös:

— asetuksen (ETY) N:o 1035/72([7]) (hedelmät ja vihannekset) 21 artiklan säännösten mukaisesti myydyt tuotteet,

— asetuksen (ETY) N:o 426/86([8]) (hedelmistä ja vihanneksista jalostetut tuotteet) 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti myydyt tuotteet,

— asetuksen (ETY) N:o 822/87([9]) (viini/alkoholi) 37 ja 40 artiklan mukaisesti myydyt tuotteet.

4 Tätä asetusta sovellettaessa Belgian ja Luxemburgin talousliittoa pidetään yhtenä ainoana jäsenvaltiona.

2 artikla

1 Siitä lähtien, kun 1 artiklassa tarkoitetut tuotteet on poistettu interventiovarastosta siihen saakka, kun on todettu, että ne on käytetty säädetyllä tavalla ja/tai että niiden määräpaikka on säännösten mukainen, nimetyt tarkastustoimielimet, jäljempänä 'toimivaltainen tarkastusviranomainen', tarkastavat kyseiset tuotteet suorittamalla fyysisiä tarkastuksia, tarkastamalla asiakirjoja ja tarkastamalla kirjanpidon.

Kunkin jäsenvaltion on nimettävä tuotteiden alkuperään perustuvan syrjinnän estämiseksi ainoa kunkin erityistoimenpiteen tai erityistoimenpiteen osan osalta toimivaltainen tarkastusviranomainen tarkastamaan kyseessä olevien tuotteiden käyttö ja/tai niiden määräpaikka, riippumatta siitä, ovatko kyseiset tuotteet alkuperältään yhteisöllisiä vai kansallisia.

2 Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että:

— edellä 1 kohdassa tarkoitettu tarkastus suoritetaan,

— interventiotuotteita ei korvata muilla tuotteilla.

Kyseisillä toimenpiteillä vahvistetaan erityisesti, että:

— interventiotuotteista tai jalostetuista interventiotuotteista esimerkiksi ostojen, myynnin, varastoinnin, kuljetuksien, uudelleen laivauksen, uudelleen pakkaamisen, muokkauksen tai jalostamisen yhteydessä huolehtivien yrityksien on alistuttava kaikkiin tarpeellisina pidettyihin tarkastuksiin tai tarkastustoimiin ja pidettävä kirjanpitoa, jonka avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat tehdä tarpeellisiksi katsomansa tarkastukset,

— edellisessä luetelmakohdassa tarkoitetut tuotteet on varastoitava ja kuljetettava erillään muista tuotteista, jotta ne voidaan tunnistaa.

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tieto tämän kohdan soveltamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

3 Asetuksen (ETY) N:o 2823/87 1 artiklassa tarkoitettua T5-valvontalomakemenettelyä sovelletaan, kun 1 kohdassa tarkoitettu tarkastus on suoritettava kokonaisuudessaan tai osittain:

— muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa tuotteet on poistettu interventiovarastosta,

tai

— muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, johon vakuus on suoritettu.

T5-valvontalomake myönnetään ja sitä käytetään asetuksen (ETY) N:o 2823/87 säännösten mukaisesti, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

4 Kun myyjänä toimiva interventiotoimielin ei 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti myönnä T5-valvontalomaketta, sen on toimitettava poistamismääräys. Jäsenvaltiot voivat antaa valtuuden myöntää otteita poistamismääräyksestä.

Sen henkilön, jota asia koskee, on esitettävä toimivaltaiselle tarkastusviranomaiselle poistamismääräys tai ote siitä.

3 artikla

1 a) Edellä 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun T5-valvontalomakkeen myöntää:

([1]) EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1
([2]) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13
([3]) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24
([4]) EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 1
([5]) EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 1
([6]) EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 1
([7]) EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1
([8]) EYVL N:o L 49, 27.2.1986, s. 1
([9]) EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1

— myyjänä toimiva interventiotoimielin, kun interventiotuotteet toimitetaan toiseen jäsenvaltioon samassa tilassa kuin missä ne siirrettiin interventiovarastosta, jäljempänä 'sellaisenaan',

tai

— toimivaltainen tarkastusviranomainen, kun interventiotuotteet toimitetaan toiseen jäsenvaltioon jalostuksen jälkeen

tai

— lähtötullitoimipaikka

— interventiotoimielimen myöntämää poistamismääräystä vastaan, kun interventiotuotteet viedään sellaisenaan ja niiden on kuljettava yhden tai useamman muun jäsenvaltion alueen kautta,

— toimivaltaisen tarkastusviranomaisen sellaista tarkastusasiakirjaa vastaan, jossa vahvistetaan, että jalostus on tarkastettu, kun interventiotuotteet viedään jalostuksen jälkeen ja jäsenvaltion alueen kautta.

Kun tuotteet on neuvoston asetuksen (ETY) 1055/77([1]) mukaisesti varastoitu muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, mihin myyjänä toimiva interventiotoimielin on sijoittautunut, myyjänä toimiva interventiotoimielin laatii tai laadituttaa omalla vastuullaan T5-valvontalomakkeen.

Jäsenvaltiot voivat:

— valtuuttaa tätä tarkoitusta varten nimetyn viranomaisen myöntämään T5-valvontalomakkeen myyjänä toimivan interventiotoimielimen sijasta,

— päättää, että interventiotuotteiden valtuutetut varastoijat voivat myöntää T5-valvontalomakkeen interventiotoimielimen vastuulla. Valtuutus on annettava noudattaen soveltuvin osin asetuksen (ETY) N:o 2823/87 17–24 artiklan säännöksissä lueteltuja edellytyksiä.

Näissä tapauksissa myöntämisen edellytyksenä on oltava poistamismääräyksen esittäminen.

b) Edellä a alakohdassa tarkoitetussa poistamismääräyksessä ja tarkastusasiakirjassa on sarjanumero sekä:

— kuvaus tuotteista sellaisena kuin se on merkittävä 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun T5-valvontalomakkeen kohtaan 31 sekä tarvittaessa muut tarkastuksen tekemiseksi tarpeelliset tiedot,

— kollien määrä, laatu, merkinnät ja numerot,

— tuotteiden brutto- ja nettomassa,

— viittaus kyssessä olevaan asetukseen,

— tiedot, jotka on merkittävä T5-valvontalomakkeen kohtiin 104 ja 106, sekä erityisesti interventiotoimielimen kanssa tehdyn myyntisopimuksen numero.

Tarkastusasiakirjassa on oltava edellisen T5-valvontalomakkeen tai poistamismääräyksen numero.

Lähtötoimipaikka säilyttää poistamismääräyksen ja tarkastusasiakirjan.

c) Henkilö, jota asia koskee, täyttää T5-valvontalomakkeen alkuperäiskappaleen ja kaksi kopiota. T5-valvontalomakkeen myöntävä viranomainen lähettää yhden kopion tästä asiakirjasta tiedoksi toimielimeen, johon vakuus on 5 artiklan mukaisesti suoritettu, ja säilyttää yhden kopion.

d) T5-valvontalomakkeen alkuperäiskappale lähetetään takaisin henkilölle, jota asia koskee, tai hänen edustajalleen, joka esittää sen toimivaltaiselle tarkastusviranomaiselle siinä jäsenvaltiossa, jossa käyttö tapahtuu ja/tai määräpaikka on.

2 Sen jälkeen kun toimivaltainen tarkastusviranomainen siinä jäsenvaltiossa, jossa käyttö tapahtuu ja/tai määräpaikka on, on antanut asianmukaisen hyväksymismerkintänsä, T5-valvontalomakkeen alkuperäiskappale lähetetään suoraan takaisin 5 artiklassa tarkoitettuun toimielimeen, jonka hallussa vakuus on.

Henkilön, jota asia koskee, on ilmoitettava valvontalomakkeen kohdassa B sen viranomaisen täydellinen nimi ja osoite jonka hallussa vakuus on.

3 Kun ainoastaan osa T5-valvontalomakkeessa mainituista tuotteista täyttää edellä luetellut edellytykset, toimivaltainen viranomainen ilmoittaa siinä T5-valvontalomakkeen kohdassa, jonka otsakkeena on 'käyttö- ja/tai määräpaikkatarkastus', niiden tuotteiden määrän, jotka täyttävät kyseiset edellytykset sekä päivämäärän tai päivämäärät, jolloin toimi suoritettiin.

4 artikla

Todiste siitä, että 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun tarkastukseen liittyviä edellytyksiä on noudatettu, toimitetaan seuraavasti:

a) sellaisten tuotteiden osalta, jotka on poistettu interventiovarastoista ja joiden käytön ja/tai määräpaikan ovat tarkastaneet ainoastaan yhden jäsenvaltion viranomaiset, esittämällä kyseisen jäsenvaltion määrittelemät asiakirjat;

b) sellaisten tuotteiden osalta, joiden käytön ja/tai määräpaikan on tarkastanut yksi tai useampi jäsenvaltio sen jäsenvaltion lisäksi, jossa poisto interventiovarastoista tapahtui, kaikilla käytön ja/tai määräpaikan tarkastamiseksi laadituilla

([1]) EYVL N:o L 128, 24.5.1977, s. 1

T5-valvontalomakkeilla, jotka toimivaltaiset tarkastusviranomaiset ovat asianmukaisesti autentifioineet ja hyväksyneet;

c) sellaisten tuotteiden osalta, joiden käytön ja/tai määräpaikan ovat tarkastaneet sen jäsenvaltion viranomaiset, jossa tuotteet poistettiin interventiovarastoista, sekä yhden tai useamman muun jäsenvaltion tarkastusviranomaiset, edellä a ja b kohdassa luetelluilla asiakirjoilla;

d) sellaisten tuotteiden osalta, joita koskeneet vientimuodollisuudet on suoritettu ja yhteisön tullialueelta poistuminen on tapahtunut siinä jäsenvaltiossa, jossa lopullinen jalostus on tehty ja vakuus talletettu, kyseisen jäsenvaltion vientitodistuksiksi määrittämillä asiakirjoilla sekä edellä a ja/tai b kohdassa luetelluilla asiakirjoilla, mikäli ne koskevat jalostusta.

5 artikla

1 Kun 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden ennalta määrätyn käytön ja/tai määräpaikan noudattamisen varmistamiseksi vaaditaan vakuus, se on annettava ennen tuotteiden haltuun ottamista:

— sen jäsenvaltion interventiotoimielimelle, jossa jalostus tapahtuu tai jossa jalostus aloitetaan, kun kyseessä ovat tuotteet, jotka on määrä jalostaa tai jalostaa ja viedä;

— kaikissa muissa tapauksissa myyjänä toimivalle interventiotoimielimelle.

2 Kun vakuus on suoritettu muulle kuin myyjänä toimivalle interventiotoimielimelle jäsenvaltiossa, jossa myyjänä toimiva interventiotoimielin sijaitsee, tämä toimittaa viipymättä myyjänä toimivalle interventiotoimielimelle kirjallisesti tiedonannon, joista käy ilmi:

— kyseessä olevan asetuksen numero,

— tarjouskilpailun/myynnin päivämäärä ja/tai numero,

— sopimuksen numero,

— ostajan nimi,

— vakuuden määrä ecuina,

— tuote,

— tuotteiden määrä,

— vakuuden antamisen päivämäärä,

— käyttö ja/tai määräpaikka (tarvittaessa).

Myyjänä toimiva interventiotoimielin tarkastaa vakuuteen liittyvät tiedot.

6 artikla

1 Tapauksissa, joissa käytölle ja/tai määräpaikalle asetettuja edellytyksiä ei ole voitu täyttää ylivoimaisten esteiden vuoksi, sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, johon vakuus on talletettu tai, jos vakuutta ei ole annettu, sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, jossa tuotteet on poistettu varastoista, päättää sen henkilön pyynnöstä, jota asia koskee, että:

a) toimelle määrättyä määräaikaa pidennetään sen pituiseksi kuin perusteluna käytetyt olosuhteet huomioon ottaen katsotaan olevan tarpeen

tai

b) tarkastus katsotaan suoritetuksi, jos tuotteet on kadotettu lopullisesti.

Kuitenkin tapauksissa, joissa a ja b kohdassa tarkoitetut toimenpiteet eivät ole tarkoituksenomaisia, toimivaltaiset viranomaiset antavat asiasta tiedon komissiolle, joka voi antaa tarpeelliset säädökset asetuksen (ETY) N:o 136/66 38 artiklassa säädetyn menettelyn ja muiden yhteistä markkinajärjestelyä koskevien asetusten vastaavien artikloiden mukaisesti.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitettu pyyntö on esitettävä kolmenkymmenen päivän kuluessa päivästä, jona henkilö, jota asia koskee, on saanut tiedon olosuhteista, jotka viittaavat mahdollisiin ylitsepääsemättömiin esteisiin, sekä vakuuden vapauttamiseksi tarvittavia todisteita koskevassa erityisasetuksessa vahvistetussa määräajassa.

3 Henkilön, jota asia koskee, on toimitettava todiste olosuhteista, joihin vedotaan ylitsepääsemättömänä esteenä.

II OSASTO

Yhteisössä tiettyyn käyttöön tai tiettyyn määräpaikkaan tarkoitetut tuotteet

7 artikla

1 Tuotteiden katsotaan täyttävän käyttöä ja/tai määräpaikkaa koskevat vaatimukset, kun on todettu:

a) jalostettavien tuotteiden ja/tai tuotteiden, joihin sulautetaan muita tuotteita, molemmat toimet jäljempänä 'jalostaminen', osalta, että jalostus on todella suoritettu;

b) suoraan kulutukseen tiivistettyinä tuotteina myytäväksi tarkoitettujen tuotteiden osalta, että tiivistäminen on todella suoritettu, tuotteet pakattu vähittäismyyntiä varten ja vähittäismyynti on todella ottanut ne haltuunsa;

c) tiettyjen toimielinten ja järjestöjen tai armeijan ja vastaavien joukkojen kulutukseen tarkoitettujen tuotteiden osalta, että tuotteet on todella toimitettu kyseisille toimielimille ja ne ovat ottaneet ne haltuunsa;

sekä tarvittaessa, että a, b ja c kohdassa tarkoitetut toimet on toteutettu määräajassa.

2 Edellä 1 kohdan a, b ja c kohdassa mainitut edellytykset ovat komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85(1) 20 artiklan mukaisia pääasiallisia vaatimuksia.

8 artikla

1 Jos käytetään T5-valvontalomakkeita, on aiheellista täyttää kohdat 103, 104, 106 ja 107 osassa 'erityistietoja'.

Kohdat 104 ja 106 täytetään kyseessä olevissa asetuksissa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Kohdassa 106 on aiheellista ilmoittaa myös:

— interventiotoimielimen kanssa tehdyn myyntisopimuksen numero,

ja

— tarvittaessa poistamismääräyksen numero.

Kohdassa 107 on aiheellista ilmoittaa kyseessä olevan asetuksen numero.

2 Kun tuotteet lähetetään kolmanteen maahan, 21 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin.

3 Kun kaksi tointa tai useampia toimia suoritetaan peräkkäin samassa jäsenvaltiossa, 22 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin.

9 artikla

Vakuuden vapauttamisen ehtona on 4 artiklassa tarkoitetun todisteen esittäminen.

10 artikla

Kun siitä henkilöstä, jota asia koskee, riippumattomista syistä, edellä 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu toimielin ei ole vastaanottanut T5-valvontalomaketta kolmen kuukauden kuluessa:

— kyseessä olevan toimen loppuunsaattamiselle vahvistetun määräajan päättymisestä

tai

— sen laatimispäivästä, mikäli kyseessä olevalle toimelle ei ole vahvistettu minkäänlaista määräaikaa,

henkilö, jota asia koskee, voi pyytää toimivaltaisia viranomaisia hyväksymään muita asiakirjoja vastaavina; pyynnön on oltava perusteltu ja siihen on liitettävä perusteena olevat asiakirjat. Perusteena olevissa asiakirjoissa on viitattava T5-valvontalomakkeeseen ja niissä on oltava sen toimivaltaisen tarkastusviranomaisen vahvistus, joka on tarkastanut tai tarkastuttanut, että tuotteet on käytetty määrättyihin tarkoituksiin, sekä päivämäärä, jona tuotteet on käytetty ja/tai tulleet määräpaikkaansa.

(1) EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

II OSASTO

Yhteisöstä sellaisenaan viedyt tuotteet

11 artikla

1 Tuotteiden katsotaan tulleen niille ennalta määrättyyn määräpaikkaan, kun on todettu:

a) että ne ovat poistuneet yhteisön tullialueelta; tässä asetuksessa yksinomaan sellaisilla poraus- tai tuotantolautoilla, mukaan lukien tukirakenteet, jotka tarjoavat tällaisille toimille tukipalveluja, jotka sijaitsevat yhteisön eurooppalaisella mannerjalustalla tai yhteisön ei-eurooppalaisen osan mannerjalustalla, mutta yli kolmen merimailin päässä jäsenvaltioiden merialueen määrittävästä perusviivasta, kulutettaviksi tarkoitettujen tuotteiden toimitusten katsotaan poistuneen yhteisön tullialueelta

tai

b) että ne ovat saapuneet määräpaikkaan komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87(2) 34 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa

tai

c) että ne on sijoitettu komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 38 artiklan säännösten mukaisesti hyväksyttyyn muonitusvarastoon

tai

d) että tapauksissa, joissa ne pitäisi viedä kolmanteen maahan, kulutukseen laskemista koskevat tullimuodollisuudet on täytetty,

sekä tarvittaessa, että a, b, c ja d kohdassa tarkoitetut toimet on toteutettu määräajassa.

2 Edellä 1 kohdan a, b, c ja d alakohdassa mainitut edellytykset ovat komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 20 artiklan mukaisia pääasiallisia vaatimuksia.

3 Kun tuotteet on sijoitettu 1 kohdan c alakohdan mukaisesti muonitusvarastoon, sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 3665/87 38–41 artiklan säännöksiä, lukuun ottamatta 40 artiklan 3 kohdan säännöksiä, vaikka tukea ei sovelleta.

4 Sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 3665/87 4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan säännöksiä.

12 artikla

1 Kun tuotteet on vietävä muuttumattomassa tilassa, sen jäsenvaltion tulliviranomaisten, jossa tuotteet on poistettu varastoista, on hyväksyttävä vienti-ilmoitus.

(2) EYVL N:o L 351, 14.12.1987, s. 1

2 Vienti-ilmoituksessa ja kaikissa siihen liittyvissä yhteisön sääntelyjen edellyttämissä asiakirjoissa on tapauksesta riippuen oltava maininta:

— 'interventiotuotteet, joista maksetaan tukea–asetus (ETY) N:o 3002/92'

tai

— 'interventiotuotteet, joista ei makseta tukea - asetus (ETY) N:o 3002/92'.

3 Vaikka tuotteiden viennistä ei aiheutuisikaan tuen maksamista, vietäviä tuotteita ei enää pidetä vienti-ilmoituksen hyväksymisen jälkeen ETY:n perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan kuuluvina ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2726/90[1] 3 artiklan 2 kohdan säännöksiä sovelletaan niiden liikkumiseen.

4 Tuen myöntämisessä noudatettavaan määräaikaan liittyviä ehtoja ja tätä varten toimitettavia todisteita sovelletaan vakuutta vapautettaessa.

13 artikla

1 Kohdat 103, 104, 106, 107 ja tarvittaessa 105 osassa 'erityistietoja' on täytettävä käytettäessä T5-valvontalomaketta.

Kohdissa 104 ja 106 on oltava kyseessä olevassa asetuksessa täsmennetyt tiedot.

Kohdassa 106 on aiheellista ilmoittaa myös:

— interventiotoimielimen kanssa tehdyn myyntisopimuksen numero

sekä

— poistamismääräyksen numero.

Kohdassa 107 on oltava kyseessä olevan asetuksen numero.

2 Kun 5 artiklassa tarkoitetun vakuuden vapauttamiseksi ja tuen maksamiseksi vaaditaan tuotteiden viennin todistava T5-valvontalomake, toimivaltainen viranomainen, jonka hallussa vakuus on, toimittaa välittömästi ja suoraan T5-valvontalomakkeen kanssa yhdenmukaiseksi todistetun kopion viranomaiselle, jolla on toimivalta maksaa tuki.

Tällöin henkilö, jota asia koskee, kirjoittaa T5-valvontalomakkeen kohtaan 106 seuraavan maininnan: '... on maksettava tuki' (ilmoittaen sen viranomaisen nimikkeen ja täydellisen osoitteen, jolla on toimivalta maksaa tuki).

3 Päivämäärää, jona toimielin, jonka hallussa vakuus on, on ottanut vastaan lomakkeen, pidetään myös sinä päivänä, jona tuen myöntävä viranomainen on vastaanottanut lomakkeen, kun sen viranomaisen, jonka hallussa vakuus on, toimittaessa tarkastuskappaletta T 5 viranomaisille, joilla on toimivalta maksaa tuki on ilmennyt hallinnollisia viivästyksiä, joiden vuoksi ei ole ollut mahdollista noudattaa asetuksen (ETY) N:o 3665/87 47 artiklan 2 kohdan mukaista vientitodisteiden esittämiselle asetettua kahdentoista kuukauden määräaikaa.

14 artikla

1 Tuotteet, joihin sovelletaan jotakin asetuksen (ETY) N:o 1214/92 X osaston 1 luvussa säädetyistä sääntelyistä siitä lähtien, kun tulli on hyväksynyt vienti-ilmoituksen, niiden kuljettamiseksi pääteasemalle tai toimittamiseksi yhteisön ulkopuolelle sijoittautuneelle vastaanottajalle, katsotaan viedyiksi siitä alkaen, kuin niiden osalta aletaan noudattaa kyseistä sääntelyä.

2 Vienti-ilmoituksen hyväksyvä lähtötullitoimipaikka takaa 1 kohdan soveltamiseksi, että yksi tapauksesta riippuen asetuksen (ETY) N:o 3665/87 7 artiklan 4 tai 5 kohdassa ilmoitetuista maininnoista merkitään asiakirjaan, joka annetaan todisteeksi viennistä.

3 Lähtötullitoimipaikka voi sallia sellaista kuljetussopimuksen muutosta, jonka seurauksena kuljetus päättyy yhteisön sisäpuolelle ainoastaan, jos vahvistetaan:

— että, jos interventiotoimielimelle on annettu vientivakuus, kyseistä vakuutta ei ole vapautettu

tai

— että on annettu uusi vakuus.

Jos vakuus on kuitenkin vapautettu 1 kohdan soveltamiseksi eikä tuote ole jättänyt yhteisön tullialuetta määräajassa, lähtötullitoimipaikka ilmoittaa asiasta vakuuden vapauttamisesta vastaavalle toimielimelle ja antaa sille mahdollisimman pian tiedoksi kaikki tarpeelliset tiedot. Tässä tapauksessa vakuus katsotaan aiheettomasti vapautetuksi ja sitä vastaava summa on perittävä.

15 artikla

Vakuuden vapauttamisen edellytyksenä on 4 kohdassa tarkoitetun todisteen esittäminen ja kun:

— tuote on määrä viedä tiettyyn kolmanteen maahan

tai

— vietäessä tuote yhteisön ulkopuolelle sen tosiasiallisesta määräpaikasta on vakavia epäilyksiä,

asetuksen (ETY) N:o 3665/87 17 ja 18 artiklassa säädettyjen todisteiden esittäminen.

Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat vaatia riittävät lisätodisteet siitä, että tuotteet on todella laskettu markkinoille.

Kun on vakavia tuotteen tosiasialliseen määräpaikkaan kohdistuvia epäilyjä, komissio voi pyytää jäsenvaltioita soveltamaan tämän artiklan säännöksiä.

[1] EYVL N:o L 262, 26.9.1990, s. 1

16 artikla

1 Sovellettaessa neuvoston asetuksen (ETY) N:o 754/76(1) 2 artiklan 2 kohdan säännöksiä:

— edellä 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vakuus menetetään, jollei sitä ole vielä vapautettu,

— vakuutta vastaava määrä on perittävä, jos vakuus on jo vapautettu.

2 Kun tuotteet, joiden osalta vakuus on annettu 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti, jättävät yhteisön tullialueen eikä tuen saamiseksi vaadittuja muodollisuuksia ole täytetty, kyseiset muodollisuudet katsotaan asetuksen (ETY) N:o 754/76 soveltamisen kannalta täytetyiksi ja 1 kohdan säännöksiä sovelletaan.

3 Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettu vakuusmäärä katsotaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 352/78(2) 2 artiklan mukaiseksi menetetyksi vakuudeksi.

4 Henkilö, jota asia koskee, esittää todisteen toimivaltaiselle viranomaiselle kyseessä olevan interventiotoimielimen myöntämällä todistuksella siitä, että 1 kohdan säännöksiä on noudatettu tai että vakuutta ei ole annettu.

17 artikla

Kun 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu toimielin ei ole kolmen kuukauden kuluessa T5-valvontalomakkeen laatimisesta vastaanottanut kyseistä lomaketta, jonka tarkoituksena on todistaa, että tuotteet on viety 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun määräpaikkaan, syistä, jotka eivät ole riippuvaisia henkilöstä, jota asia koskee, tämä voi asetuksen (ETY) N:o 3665/87 47 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti esittää toimivaltaiselle viranomaiselle perustellun pyynnön muiden asiakirjojen tunnustamiseksi kyseistä lomaketta vastaaviksi.

IV OSASTO

Yhteisöstä jalostuksen jälkeen viedyt tuotteet

18 artikla

Tuotteiden katsotaan täyttäneen asetetut käyttöä ja/tai määräpaikkaa koskevat säännökset, kun vahvistetaan, että 7 ja 11 artiklan vaatimuksia on noudatettu.

19 artikla

Kun tuotteet on vietävä jalostuksen jälkeen, sen jäsenvaltion tulliviranomaisten, jossa lopullinen jalostus on tapahtunut, on hyväksyttävä vienti-ilmoitus.

20 artikla

1 Kun tuotteet on lähetettävä muuttumattomassa tilassa jalostukseen, jota seuraa vienti, myyjänä toimiva interventiotoimielin myöntää T5-valvontalomakkeen ja osan 'erityistietoja' kohdat 103, 104, 106 ja 107 on täytettävä.

Kohtiin 104 ja 106 merkitään kyseessä olevassa asetuksessa säädetyt erityismaininnat.

Kohdassa 106 on lisäksi oltava:

— interventiotoimielimen kanssa tehdyn myyntisopimuksen numero,

— tarvittaessa poistamismääräyksen numero

sekä

— maininta 'interventiotuotteita, jotka viennin yhteydessä asetetaan yhteisön ulkoiseen passitusmenettelyyn'.

Kohdassa 107 on oltava kyseessä olevan asetuksen numero.

2 a) Kun tuotteet on jalostuksen jälkeen lähetettävä siihen jäsenvaltioon, jossa ne on poistettu interventiovarastoista ja ne on jalostettava uudelleen ennen vientiä, T5-valvontalomakkeen laatii jalostusta valvonut viranomainen.

b) T5-valvontalomakkeen osan 'erityistietoja' kohdat 103, 104, 106 ja 107 on täytettävä.

Kohdissa 104 ja 106 on oltava kyseessä olevassa asetuksessa täsmennetyt asianmukaiset maininnat.

Kohdassa 106 on lisäksi oltava:

— interventiotoimielimen kanssa tehdyn myyntisopimuksen numero,

— maininta 'interventiotuotteita, jotka viennin yhteydessä asetetaan yhteisön ulkoiseen passitusmenettelyyn'.

Kohdassa 107 on oltava kyseessä olevan asetuksen numero.

3 a) Kun tuotteet on vietävä jalostuksen jälkeen ja niiden on kuljettava yhden tai useamman muun jäsenvaltion kautta, T5-valvontalomakkeen laatii lähtötullitoimipaikka jalostusta valvoneen viranomaisen myöntämää asiakirjaa vastaan. Lähtötullitoimipaikka säilyttää kyseisen asiakirjan.

Kyseistä asiakirjaa ei kuitenkaan vaadita silloin, kun lähtötullitoimipaikka on valvonut kyseessä olevaa jalostusta.

b) Valvontalomakkeen osan 'erityistietoja' kohdat 103, 104, 106, 107 ja tarvittaessa 105 on täytettävä.

Kohdissa 104 ja 106 on oltava kyseessä olevassa asetuksessa täsmennetyt asianmukaiset maininnat.

Kohdassa 106 on lisäksi oltava:

(1) EYVL N:o L 89, 2.4.1976, s. 1
(2) EYVL N:o L 50, 22.2.1978, s. 1

— interventiotoimielimen kanssa tehdyn myyntisopimuksen numero,

— edellä a alakohdassa tarkoitetun asiakirjan numero.

Kohdassa 107 on oltava kyseessä olevan asetuksen numero.

4 Kun T5-valvontalomake, jolla todistetaan, että tuotteet on viety, vaaditaan 5 artiklassa tarkoitetun vakuuden vapauttamiseksi ja tuen maksamiseksi, toimivaltainen viranomainen, jonka hallussa vakuus on, toimittaa välittömästi ja suoraan T5-valvontalomakkeen kanssa yhdenmukaiseksi todistetun kopion toimielimelle, jolla on toimivalta maksaa tuki.

Tällöin henkilö, jota asia koskee, kirjoittaa T5-valvontalomakkeen kohtaan 106 seuraavan maininnan: '... on maksettava tuki' (ilmoittaen sen viranomaisen nimikkeen ja täydellisen osoitteen, jolla on toimivalta maksaa tuki).

21 artikla

1 Kun tuotteet on lähetetty toiseen jäsenvaltioon jalostettaviksi ja kun jalostetut tuotteet:

— lähetetään vähintään yhteen kolmanteen jäsenvaltioon tai muuhun jäsenvaltioon uudelleenjalostettaviksi

tai

— kulkevat vähintään yhden kolmannen jäsenvaltion tai muun jäsenvaltion kautta vientiä varten,

edellä 20 artiklan 2 tai 3 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen viranomainen myöntää yhden T5-valvontalomakkeen tai useampia T5-valvontalomakkeita.

T5-valvontalomake tai -lomakkeet täytetään:

— ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetussa tapauksessa 20 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti,

— ensimmäisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetussa tapauksessa 20 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti,

ottaen huomioon alkuperäisessä T5-valvontalomakkeessa annetut tiedot. Lisäksi T5-valvontalomakkeen tai -lomakkeiden kohdassa 106 on ilmoitettava alkuperäisen asiakirjan kirjausnumero ja myöntämispäivä sekä sen viranomaisen nimi, joka sen on myöntänyt.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa toimivaltaisen toimea valvoneen viranomaisen on merkittävä alkuperäiseen T5-valvontalomakkeeseen aiheellinen maininta ja lähetettävä se välittömästi ja suoraan takaisin 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetulle viranomaiselle ilmoitettuaan kohdassa 'käyttö- ja/tai määräpaikkatarkastus', että tuote on lähetetty toiseen jäsenvaltioon lisäjalostusta, pakkausta, haltuun ottamista tai vientiä varten. Alkuperäisessä T5-valvontalomakkeessa on tätä varten laaditun tai laadittujen T5-valvontalomakkeen tai -lomakkeiden kirjausnumerot tai viittaus kyseiseen lomakkeeseen tai kyseisiin lomakkeisiin.

3 Edellä 4 artiklan a kohdassa tarkoitetuissa asiakirjoissa on oltava samanlaiset merkinnät kuin ne, joista säädetään 2 kohdassa.

22 artikla

1 Kun kaksi tointa tai useampia toimia, lukuun ottamatta vientiä (kuten: jalostus, pakkaus, haltuunotto), suoritetaan peräkkäin samassa jäsenvaltiossa, kyseinen jäsenvaltio voi päättää, että kyseisiä toimia pidetään yhtenä toimena. Tällöin yhtäkään T5-valvontalomaketta ei myönnetä, ennen kuin kaikki toimet on suoritettu.

Alkuperäinen T5-valvontalomake lähetetään takaisin 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetulle viranomaiselle sen jälkeen, kun kaikki säädetyt tarkastukset on suoritettu. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet tällaisen järjestelmän toiminnan varmistamiseksi.

2 Jos jäsenvaltiot päättävät olla noudattamatta 1 kohdassa säädettyä menettelyä, toimivaltainen viranomainen myöntää kunkin toimen jälkeen T5-valvontalomakkeen. Tointa valvova toimivaltainen viranomainen ilmoittaa T5-valvontalomakkeen kohdassa 'käyttö- ja/tai määräpaikkatarkastus', että tuote on lähetetty samassa jäsenvaltiossa edelleen jalostettavaksi, pakattavaksi, haltuun otettavaksi tai vietäväksi. Alkuperäisessä T5-valvontalomakkeessa on tätä varten laaditun tai laadittujen T5-valvontalomakkeen tai -lomakkeiden kirjausnumerot tai viittaus kyseiseen lomakkeeseen tai kyseisiin lomakkeisiin.

3 Edellä 4 artiklan a kohdassa tarkoitetuissa asiakirjoissa on oltava samanlaiset merkinnät kuin ne, joista säädetään 2 kohdassa.

23 artikla

10 artiklaa, 12 artiklan 2–4 kohtää, 13 artiklan 3 kohtaa ja 14–17 artiklaa sovelletaan tähän osastoon.

V OSASTO

Loppusäännökset

24 artikla

1 Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tieto 2 artiklan 1 kohdassa mainittujen toimivaltaisten tarkastusyksikköjen täydellinen nimike ja osoite. Komissio antaa tiedon muille jäsenvaltioille.

2 Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle neljännesvuosittain tieto tapauksista, joissa ne ovat soveltaneet 6 artiklan 1 kohtaa täsmentäen olosuhteet, joihin on vedottu, kyseessä olevat määrät sekä toteutetut toimenpiteet.

3 Jäsenvaltioiden on kunkin vuoden maaliskuun ja syyskuun 1 päivänä annettava komissiolle tiedoksi ote, josta

käy ilmi 10 artiklan tai 17 artiklan mukaisesti tehtyjen hakemusten määrä, täsmentäen syyn, jonka takia tarkastuslomakkeen T5-kappaleita ei ole palautettu, sikäli kuin kyseinen se tunnetaan, kyseessä olevat määrät ja niiden asiakirjojen laadun, jotka on hyväksytty kyseisiä lomakkeita vastaaviksi.

25 artikla

1 Kumotaan asetus (ETY) N:o 569/88. Sitä kuitenkin sovelletaan edelleen toimiin, joiden osalta interventiovarastoista poistaminen on suoritettu 31 päivään joulukuuta 1992 saakka.

Asetuksen (ETY) N:o 569/88 liite säilyy voimassa siirtymäkauden, jonka aikana yhteisön erityissäädökset viittaavat edelleen kyseiseen liitteeseen. Kun tässä liitteessä viitataan 'yhteiseen hallinnolliseen asiakirjaan' tai asiakirjaan, jolla todennetaan asetuksen (ETY) N:o 569/88 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti tuotteiden yhteisöllinen luonne, vastaa tämä viittaus tarkastuslomakkeen T5 mainintaa.

2 Edellä 2 artiklan 3 kohtaan perustuvien toimien osalta, joita koskeva interventiovarastoista poistaminen on suoritettu 31 päivänä joulukuuta 1992 tai sen jälkeen ja joihin liittyvät, käyttöä ja/tai määränpäätä koskevat edellytykset täyttyvät todennäköisesti 1 päivästä tammikuuta 1993 alkaen, tuotteiden mukaan liitetyissä asiakirjoissa on jokin seuraavista merkinnöistä:

— Aplicación del procedimiento establecido en el Reglamento (CEE) n° 569/88

— Anvendelsesprocedure forordning (EØF) nr. 569/88

— Anwendung des Verfahrens gemäß des Verordnung (EWG) Nr. 569/88

— Εφαρμογη της διαδικασιας του κανονισμου (ΕΟΚ) αρθ. 569/88

— Application of Procedure under Regulation (EEC) No 569/88

— Application de la procédure de règlement (CEE) 569/88

— Applicazione del procedimento secondo il regolamento (CEE) 569/88

— Toepassing procedure Verordening (EEG) nr. 569/88

— Aplicação do procedimento previsto no Regulamento (CEE) n° 569/88.

26 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1993 interventiovarastoista poistettuihin tuotteisiin. Kuitenkin 25 artiklan 2 kohdan säännöksiä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 1992.

Kaikkien yhteisön säädöksien, joissa viitataan komission asetus (ETY) N:o 1687/76[1] ja (ETY) N:o 569/88 tai niiden artiklat, katsotaan viittaavan tähän asetukseen tai sen vastaaviin artikloihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 25 artiklan säännösten soveltamista.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä lokakuuta 1992.

Komission puolesta

Ray MAC SHARRY

Komission jäsen

[1] EYVL N:o L 190, 14.7.1976, s. 1